

Ano Adm. 2022 - Informações Sobre os Exames de Saúde

(令和4年度 各種検診のご案内)

Favor ler **sem falta**,
antes de realizar os exames!

(Idade Alvo no dia 31/MAR/2023)

Período de realização 実施期間	A partir de 9/MAI/2022 até 31/JAN/2023 (Somente a amostra do exame de fezes poderá ser entregue até o final de FEV/2023)
Levar 持ち物	<ul style="list-style-type: none"> • Guia do Exame (検診票/<i>Kenshin Hyou</i>) • Taxa do Exame (検診料/<i>Kenshin Ryou</i>) Se estiver escrito "有料" na lacuna "検診料" no Guia do Exame, a taxa do exame será cobrada. Verifique os valores a ser pago no verso desta folha. Para as pessoas de famílias isentas da tributação do imposto municipal ou de famílias que recebem o Subsídio de Subsistência/<i>Seikatsu Hogo</i>, a taxa do exame é gratuita. ※ A situação de tributação da família deste ano (ano administrativo 2022/R.4), é determinada com base na composição familiar do dia 01/JAN/2021 e na situação familiar de tributação do ano administrativo 2021/R.3 (calculada com base na renda do ano 2020). ※ As pessoas das famílias que ficarem isentas de tributação do imposto municipal neste ano administrativo 2022 (calculada com base na renda do ano 2021), irá refletir nos exames do ano administrativo 2023/R.5. ※ Caso houver dúvidas em relação à taxa dos exames, favor esclarecê-las antes de realizar os exames. • Cartão do Seguro de Saúde (健康保険証/<i>Hokenshou</i>) Caso acrescentar exames ou realizar tratamentos que não estão indusos no exame de saúde, esses serão cobrados à parte.
Observações 注意事項 集団検診 Exames Coletivos	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique sem falta o informativo "集団検診のご案内 Soudan Kenshin no goannai" (folha de tamanho A4) • Os degraus da entrada dos veículos dos Exames Coletivos são altos e a parte interna é bem estreita. Recomendamos que as pessoas que têm dificuldade física ou já passaram mal na hora do exame, realizarem os exames em Instituições Médicas. • Para assegurar a segurança da criança e da pessoa que irá realizar o exame, não será possível realizar o exame junto com crianças. • Não há restrições em trazer crianças que conseguem esperar sozinhas, em silêncio e de forma segura dentro do estabelecimento. Mas o estabelecimento realizador dos exames e a prefeitura de Toyohashi não se responsabilizará por quaisquer ferimentos ou acidentes que ocorrer à criança dentro do estabelecimento, no estacionamento ou arredores. • Em caso de epidemia de doenças contagiosas, alertas de tufão, e outros, pode ocorrer dos exames serem cancelados. Para obter as informações atualizadas, favor consultar a homepage da prefeitura de Toyohashi ou entre em contato.
Outros その他	• Atenção, o valor do exame será cobrado, caso ocorrer no ano R.4 (ABR/2022-MAR/2023) realizar o mesmo exame mais de duas vezes utilizando o "Guia do Exame" emitido pelo município de Toyohashi.

Pessoas alvo 対象	Categoria 区分	Modo de submissão aos exames 受診方法	Conteúdo do exame 内容	Taxa do exame 検診料	Período de realização 実施期間	Idade alvo 対象年齢	Observações 備考
Exames para homens e mulheres 男性・女性対象の検診	Pulmão (Tuberculose, câncer pulmonar) 肺/ <i>Hai</i> (結核/ <i>Kekkaku</i> ・肺がん/ <i>Hai Gan</i>)	Instituições Médicas	Consulta médica Radiografia do tórax (Se necessário, será coletada a amostra para o exame de escarro)	¥500	9/mai a 31/jan	A partir dos 40 anos	<ul style="list-style-type: none"> • As pessoas a partir de 65 anos, recomendamos que realizem o exame de tuberculose todos os anos, devido à maior vulnerabilidade à doença. • Para os fumantes, cuja quantidade diária de cigarros multiplicado pela quantidade de anos como fumante passe de 600 unidades de cigarros, recomendamos a realização do exame de escarro. • Gestantes e pessoas com possibilidade de estarem grávidas não podem realizar o exame. • As pessoas que nos últimos 6 meses apresentaram sangue no catarro etc., recomendamos que não faça o exame coletivo e consulte um médico.
		Exames Coletivos	Consulta médica Radiografia do tórax (Se necessário, será coletada a amostra para o exame de escarro)	¥200			<ul style="list-style-type: none"> • (Exame Coletivo) Verifique com atenção a recomendação abaixo, e as observações descritas no questionário de exame médico frente e verso, que será enviado após solicitar a reserva. • As pessoas que fazem uso do glicosímetro não podem realizar o exame.
	Câncer do Estômago 胃がん/ <i>I Gan</i>	Instituições Médicas	Consulta médica Endoscopia do estômago (Exame com endoscópio (câmera))	¥3,000			<ul style="list-style-type: none"> • (Instituições Médicas) Favor confirmar o conteúdo dos cuidados relacionados à endoscopia e radiografia contrastada do estômago, diretamente com a Instituição Médica. • (Exame Coletivo) Verifique com atenção as recomendações abaixo, e as observações descritas no questionário de exame médico frente e verso, que será enviado após solicitar a reserva. • Pessoas com hipersensibilidade (alergia) aos componentes do bário, obstrução intestinal, colite ulcerativa, doença de Crohn, diverticulite e pessoas que fazem uso do glicosímetro, não podem realizar o exame. • Gestantes e pessoas com possibilidade de estarem grávidas não podem realizar o exame.
		Exames Coletivos	Consulta médica Radiografia contrastada do estômago (Radiografia com ingestão de contraste baritado/ <i>Valium</i>)	¥3,000	9/mai a 31/jan	A partir dos 40 anos	<p>1 vez a cada 2 anos Em idades pares</p> <ul style="list-style-type: none"> • Na véspera do exame: Favor jantar com cardápio de fácil digestão até as 9 horas da noite. Não há restrição quanto a beber água ou chá. • No dia do exame: Não coma ou beba após acordar. Caso coma ou beba algo, não poderá realizar o exame. Não fume depois de acordar. • Para as pessoas que tomam remédios Verifique com o seu médico sobre o remédio a ser tomado no dia. Necessitando da medicação, tome-o com pouca água até as 6 horas da manhã, e comunique na hora de realizar o exame. • Após o exame: Tome bastante líquido para estimular a eliminação do contraste baritado.
Câncer do Intestino Grosso 大腸がん/ <i>Daichou Gan</i>	Instituições Médicas	Consulta médica Exame de fezes (Para examinar presença de sangue) (Coleta de 2 dias)	¥200	9/mai a 31/jan	A partir dos 40 anos de idade	<ul style="list-style-type: none"> • O Kit de coleta para o exame de fezes é distribuído nas Instituições Médicas onde são realizados os exames de câncer do intestino grosso (ver lista da folha à parte), e também nos locais de Exames Coletivos de pulmão e câncer de estômago. A amostra coletada deverá ser entregue somente na Instituição Médica realizadora do exame. • Cuidado para não perder a "Guia do Exame/<i>Kenshin Hyou</i>", pois será necessário apresentá-la quando for receber o Kit de coleta e quando for entregar a amostra coletada. 	
Periodontite 歯周病/ <i>Shishuubyou</i>	Instituições Médicas	Consulta médica Inspeção bucal Orientação sobre a saúde dentária	Gratuito	9/mai a 31/jan	Aos 20, 30, 40, 50, 60 e 70 anos de idade.	<ul style="list-style-type: none"> • Caso os exames apresentarem resultado de necessidade de tratamento de cárie, periodontite, etc., poderá receber o tratamento no mesmo dia. • A taxa a ser paga na Instituição Médica, quando for somente consulta sobre a periodontite, será gratuita. Mas se realizar outros exames ou tratamento como retirar o tártaro, etc., poderá ocorrer de ter que pagar a taxa desses exames ou tratamentos extras. 	

Destino 対象	Categoria 区分	Modo de submissão aos exames 受付方法	Conteúdo do exame 内容	Taxa do exame 検診料	Período de realização 実施期間	Idade alvo 対象年齢	Observações 備考
Exames exclusivos para mulheres	Câncer do Colo do Útero 子宮頸がん/ Shikyruukai Gan	Instituições Médicas	Consulta médica Inspeção visual Exame ginecológico Exame de Papanicolau	¥ 1.600	9/mai a 31/jan	Mulheres a partir de 20 anos	<ul style="list-style-type: none"> -Levar: Absorvente higiênico. É raro, mas pode ocorrer de sangrar um pouco após realizar o exame. -Não realize o exame durante a menstruação. O ideal é realizar o exame no período a partir de 1 semana após o período, até antes de começar o próximo período menstrual. -Para agilizar o exame, recomendamos que venham de saia. -Referente ao Exame de Papanicolau, pedimos às pessoas que realizaram a retirada total do útero, que consultem o médico antes de realizar o exame. -Pessoas com idades ímpares (idade no dia 31/MAR/2023), que desejarem fazer o papanicolau este ano, que fizeram o papanicolau no Ano Adm.2020 (11/MAI de 2020 a 31/JAN de 2021), entrem em contato com o departamento <i>Kenkou Zoushin-ka</i>. <p>(Exame Coletivo)</p> <ul style="list-style-type: none"> -Verifique com atenção as observações do questionário de exame médico frente e verso, que será enviado após fazer a solicitação da reserva. -Poderá haver casos de gestantes não poderem fazer o exame.
		Exames Coletivos	Consulta médica Inspeção visual Exame ginecológico Exame de Papanicolau	¥ 1.000			
	Câncer da Mama 乳がん/Nyuu Gan	Instituições Médicas	Consulta médica Inspeção visual Exame de palpação Ultrassom (Ecografia)	¥1.300	9/mai a 31/jan	Mulheres a partir de 40 anos	
		Exames Coletivos	Consulta médica Radiografia das mamas (Mamografia)	¥2.300 (faixa dos 40 anos) Radiografia por 2 ângulos ¥1.400 (a partir de 50 anos) Radiografia por um ângulo.			
Osteoporose 骨粗しょう症/ Kotsu Soshoushou	Exames Coletivos	Consulta médica Radiografia do braço	¥300	6/24~1/16	Mulheres com 40, 45, 50, 55 60, 65 e 70 anos de idade	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o cronograma dos exames no informativo (folha de tamanho A4) enviado no mesmo envelope, e faça a reserva. ※Veja as instruções de como fazer a reserva no informativo (folha tamanho A4). -Verifique com atenção as observações do questionário de exame médico frente e verso, que será enviado após fazer a solicitação da reserva. Quem não pode realizar a radiografia -Gestantes e pessoas com possibilidade de estarem grávidas. -Pessoas com metais no braço (antebraço) -Pessoas que fazem uso do glicosímetro, não podem fazer o exame. 	
Exame exclusivo para homens	Câncer da Próstata 前立腺がん/ Zenritsusen Gan	Instituições Médicas	Consulta médica Exame de sangue	¥300 (Coleta de sangue junto com o Exame "Tokutei Kenkou Shinsa") ¥1200 (Exame de câncer da próstata. Coleta de sangue à parte.)	9/mai a 31/jan	Homens com 50, 55, 60, 65, 70 anos de idade	<ul style="list-style-type: none"> - Para realizar somente o exame de próstata, não é necessário estar de jejum. - Nos "Exames Coletivos", não é possível realizar o exame de próstata. ※ Caso for realizar o <i>Tokutei Kenkou Shinsa</i>/Exame Específico de Saúde junto com o <i>Ningen Dock</i>/Check-up médico, o exame de próstata será tratado como "coleta à parte", e a taxa do exame será de ¥1.200.